

ICHIGUN ICHIMI

Un Distrito - Un Clan

一郡一味

NATORI-RYU
VUELVE DE LA MUERTE

Por:
Antony Cummins
www.natori.co.uk



ICHIGUN ICHIMI

Un Distrito - Un Clan

一郡一味

NATORI-RYU
VUELVE DE LA MUERTE

Por:

Antony Cummins

www.natori.co.uk

Lo que voy a contar es tan importante como bueno, así que me extenderé un poco. Para comenzar diré que fui bendecido y autorizado para reabrir Natori-ryu como escuela. Tengo la bendición de la familia.

Si quieres mantenerte al día con toda ésta tradición Samurai y quieres aprender todo sobre los Samurai y cómo solían hacer la guerra, combatir, ejercer la medicina y cosas como esas, sólo visita la página de Natori-ryu en Facebook, suscríbete al canal en Youtube y así estarás al día por esos medios.

Para los que no gustan de lo que va éste texto, pueden dejar de leerlo y listo; y para los que gustan de lo que va:

¡Bienvenidos!
Éste es el renacimiento de Natori-ryu...

Algunos años atrás comencé mi cruzada por el Ninjutsu. En aquel tiempo me encontré con Natori –quien escribiera el Shoninki– y en aquellos años sólo contaba con eso además de la larga serie del Bansenshukai y el Shinobi Hiden, pero a medida que mi estudios históricos progresaban me acercaba cada vez más a Natori-ryu como escuela y a Natori Masazumi como persona (que si se quiere, se convirtió en mi héroe) y le seguí con la idea de encontrarle en la vía entre el Samurai tradicional y las artes japonesas.

Entonces, lo que hice fue rastrear a los miembros que quedaban de la familia Natori. Ellos ya no portan el nombre de Natori, sin embargo son los últimos descendientes consanguíneos de la familia. Ahora son los Ichigaki y otra familia; y lo que pasó fue que la madre nació como Natori, es decir: el abuelo –que vivía en el castillo de Wakayama– tuvo dos hijas y sus hijas nacieron como Natori, pero como son mujeres sus nombres cambiaron; ahora, sus hijos tendrían unos 17 ó 18 años durante la Segunda Guerra Mundial cuando la casa Natori

fue destruida (todos ellos recuerdan la guerra); pero ellos siguen existiendo (siguen vivos) ellos siguen recordando a su abuelo –quien era Natori– ellos recuerdan cuando de niños jugaban a su rededor y también han mantenido la sepultura de los Natori en el templo porque es el lugar de sepultura de la familia. (Ellos deben mantener dos: La sepultura de la familia Ichigaki y la sepultura de la familia Natori.) Bueno, lo que pasó fue que llegué hasta ellos como los últimos descendientes del linaje Natori, y les dije: «¿Es éste su ancestro? Yo creo que no...» pero ellos efectivamente sabían sobre sus ancestros; sabían que provenían de una familia Samruai que estuvo a cargo de asuntos militares pero no sabían que tenían por ancestro a uno de los Ninja más famosos; y bueno, la gente del templo se emocionó mucho, la familia también se emocionó mucho y lo que ahora estoy haciendo son recorridos puntuales para reunir todos los documentos de Natori-ryu posibles.

La mayoría de las personas piensa que Natori Masazumi sólo escribió el Shoninki; pero no es así: probablemente escribió entre 20 y 25 documentos (que son más que suficientes para estudiar). ¿Y qué es Natori-ryu? Natori-ryu es una escuela de tácticas militares denominadas «Gungaku» (ciencias militares). Esto significa que no tiene artes marciales en ella. No se trata de eso: Tiene/es la esencia de las artes marciales, pero no contiene instrucciones como «mueve tu espada de ésta manera» o «corta con su sable de ésta manera» o «rebana de ésta forma»... No contiene instrucciones así. Bueno, existe algo de información de éste tipo (como página y media) pero en definitiva no se trata de capturas o llaves o nada por el estilo.

Lo que efectivamente contiene son tácticas históricas, como: formaciones, espionaje (por supuesto: el Shoninki), proteger tu casa, mantener tu casa, mover una armada, cómo crear una armada, «usa ésta gente», adivinación, explosivos, pólvora... Es básicamente todo lo que no es únicamente sobre «cortar con un gran pedazo de acero» lo que contiene.

Entonces, lo que estoy haciendo es restaurando Natori-ryu. Llegué hasta la familia y el templo. El monje Yamamoto-san ha sido extremadamente colaborador. Él ha gastado mucho dinero y ha ido haciendo a Natori-ryu popular en el área de Wakayama; porque si bien nosotros (los extranjeros) conocemos a Natori como un autor Ninja, la gente de Wakayama no sabe de quién se trata, pero ya comenzaron saber más de él. Recientemente celebramos un ritual para traer al espíritu de Natori de vuelta a la vida.

La ceremonia para traer al espíritu de Natori de vuelta fue muy agradable. Fui un invitado de honor, también lo fue Yoshie. Después de eso tuvimos una reunión para promover Natori-ryu y sobre lo que vamos a hacer en el futuro. Hablamos de un festival y de un comic sobre Natori hecho por los niños de Wakayama pero además pedí su permiso y bendición a la familia Natori.

Ahora: ¿Qué es lo que significa esto? Como ya sabemos, la familia no tiene una tradición viva, ellos no me están otorgando ningún Menkyo Kaiden, no me están otorgando ningún «certificado» oficial. (No hay cómo hacerlo.) Igual aborrezco la idea del certificado, simplemente porque: Quién podría hacer éste certificado «auténtico». Por ejemplo: Una universidad certifica la educación que te instruyeron pero en las artes marciales no obtienes eso, lo que obtienes es «eh, nosotros somos la federación de Karate y si te unes a nosotros serás legal»; son sólo personas reunidas y si el grupo es suficientemente grande entonces la gente les reconoce como «certificados reconocidos». Básicamente y para ser honesto, pienso que un certificado no es suficiente. ¿Entonces qué fue lo que me otorgaron? Me otorgaron ésta documentación con el consentimiento y la bendición de la familia. Tenemos el apoyo absoluto de la familia.

Lo que hicimos luego del ritual y la reunión fue constar en un acta (yo no lo llamaría un certificado), una carta de intención, un manifiesto de bendición, que indica que encabezaré Natori-ryu, que asumiré el control para

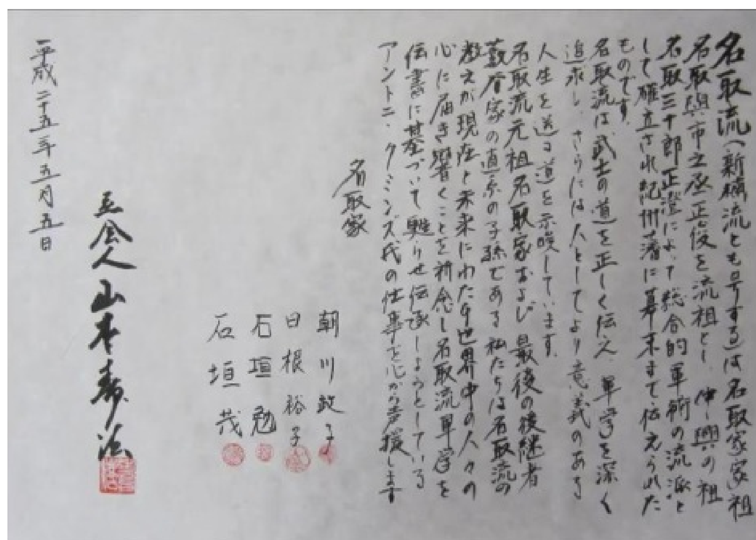
reestablecerlo. Ellos me dieron su permiso... (Lo siento, «permiso» es un término errado aquí; intentaré evitar la palabra «permiso».) Ellos me dieron su bendición y su respaldo absoluto –el Templo me dio su respaldo absoluto– me están permitiendo portar en adelante el nombre Natori y lo haré conocer en el mundo. También tengo respaldo absoluto de varias personalidades de Wakayama.

La idea es reconstruir. ¿Por qué decimos «reconstruir»? Básicamente traduciremos y distribuiremos las enseñanzas de Natori-ryu, y voy a abrir una escuela de Natori-ryu. Vamos a hacer de Natori-ryu una organización global y la pretensión es muy simple: Traer de vuelta la cultura Samurai de manera correcta, en lugar de ésta idea caricaturesca que existe en la cultura del Ninja/Samurai. Ustedes saben: Todos vestidos de negro lanzando Shuriken y cosas como esas, el «honorable Samurai» y el «detestable Ninja»; nosotros estaremos por fuera de todo eso. Vamos a traer de vuelta las artes guerreras del Samurai en la forma correcta.

La razón es muy sencilla: No todo el mundo se siente cómodo con eso de «matar a un individuo y moverse cuidadosamente por el bosque», hay que tener cuidado con eso porque sino se convierte en un chapoteo de ejercicio como en un juego de roles. Se trata de que todos puedan llegar a ser mejores personas. No me malentiendan: Las artes guerreras son sobre asesinato y secuestro y matar y envenenar... Ustedes saben, así es la guerra... Yo no puedo darle soporte a ese asunto de «las artes guerreras zen» de gente que te dice que ese es el camino a la iluminación. Esto no quiere decir que yo no crea... Pero pienso que ese es el problema con la idea que hay sobre las artes guerreras Samurai: Tenemos ésta gran idea de «el noble guerrero viajando a través del país y matando gente mala» y simplemente la realidad no es así. Esa idea está muy buena para una historieta o como un ideal, pero tendríamos que reconocerlo como sólo un ideal; y entonces lo que vamos a hacer con Natori-ryu es traer de vuelta el tema de los venenos, los asesinatos y

los incendios pero con la visión de hacer que la gente entienda que son cosas malas o que quizá podría venírsele en su contra y la verdad es que no importa cómo le de la vuelta: Natori-ryu va a enseñar la esencia de las artes de guerra, lo que no es una cosa positiva ya que es un arte de matar; es para asesinar a los humanos y la idea es que todo el mundo consiga la forma de hacerse más inteligente, preciso, sabio y más conocedor acerca del mundo; lo que son las constelaciones, la química que hay detrás de la pólvora, la química que hay detrás de los venenos, la biología de cómo funcionan los venenos... Todas éstas cosas brotarán de Natori-ryu pero a través de las puertas de «lo Samurai» como arte.

Resumamos un poco: Dimos con Natori-ryu y encontramos a la familia original, ellos no ya no conservaban viva ésta tradición por lo que nos han dado toda su bendición y aquí está el certificado que lo demuestra. (Mejor dicho: el «documento de bendición».) Éste es:



名取流（新楠流とも号する）は名取家家祖名取與市之丞正俊を流祖とし　中興の祖名取三十郎正澄によって総合的軍術の流派として確立され紀州藩に幕末まで伝えられたものです。
名取流は武士の道を正しく伝え　軍学を深く追求し、さらには人としてより意義のある人生を送る道を示唆しています。
名取流元祖名取家および最後の後継者藪名取家の直系の子孫である私たちは名取流の教えが現在と未来にわたり世界中の人々の心に届き響くことを祈念し名取流軍学を伝書に基づいて甦らせ伝承しようとしているアントニー・クミンズ氏の仕事を心から支援します

名取家
朝川敦子
日根裕子
石垣勉
石垣茂

立会人 山本泰流

平成二十五年五月五日

Documento firmado por los miembros actuales de la familia Natori dando a Antony Cummins su consentimiento y bendición para revivir Natori-ryu.



De izquierda a derecha: Antony Cummins, el monje Yamamoto y los cuatro miembros representantes de la familia Natori. Sobre la mesa, el documento de consentimiento y bendición para revivir Natori-ryu.

Allí están las firmas de los cuatro representantes. Aunque realmente no son únicamente cuatro los miembros de la familia Natori. Los otros son un poco más viejos, en total son unos doce o trece en el mundo; están fuera de escena, están retirados en sus casas o simplemente, demasiado lejos.

Natori-ryu es realmente una escuela de Gungaku de Kishu-Tokugawa, que es una de las ramas principales de Japón. Para que se hagan una idea: Al tope está el Shogunato Tokugawa y en el estrato inmediatamente inferior está Kishu que era una de las ramas que nombraban al Shogún en Japón si el Shogun vigente fallecía y de hecho, creo que fue en 1716 que la familia Kishu se hizo Shogun; es decir, ellos se convirtieron en los Shogun del Japón. Entonces, Natori-ryu fue una de las tres escuelas que se enseñaba a los Samurai de Kishu. Allí hubo una escuela en la cresta que en realidad se

enseñaba únicamente a los Señores Samurai (los de más alto rango) y seguido estaban dos escuelas que enseñaban Gungaku (ciencias militares) a todo el dominio de Kishu; uno de los dominios más grandes e importantes en la historia del período Edo; o sea, en los tiempos de los Shogun Tokugawa.

Y ésta no es una escuela de bajo nivel. A Natori sólo le pagaban 25 Koku, él no fue un «Samurai de alto nivel» pero fue amigo de los Señores de Kishu y fue amigo de los siguientes Señores de Kishu y solía ser un guardaespaldas («guardaespaldas» es una palabra inadecuada porque todos los Samurai eran guardaespaldas); él solía ser un Depositario personal de los Señores de Kishu y él solía hablar directamente a los Señores de Kishu. Imaginen poder hacer algo así con uno de los Señores más importantes de toda Japón, es mucho y de hecho: se trataba de uno de los hijos y los nietos de Ieyasu Tokugawa. Así de elevado era: El hijo de Ieyasu Tokugawa (el Shogun) era amigo de Natori Masazumi. Éste Señor de Kishu amaba las artes militares.

Natori-ryu no era una escuela del tipo plebeyo ubicada al fondo y tampoco fue la más importante de Japón pero ya por el sólo hecho del Shoninki era extremadamente importante. Ésta es una escuela muy prestigiosa; y cuando digo prestigiosa me refiero a que los Samurai superiores de Kishu la estudiaron.

Lo que sabemos de Kishu es que cuando un Samurai quería aprender artes militares se le adiestraba en Heiho. La definición de Heiho es un tanto compleja porque al final Heiho termina definiéndose como «métodos de combate» mientras que Gungaku viene siendo «ciencias militares», aunque al final ambas estén mezcladas. Las escuelas de Heiho suelen componerse de Jujutsu, Iaijutsu y demás disciplinas similares. Pero cuando se quería que un Samurai aprendiera ciencias militares se le llevaba hasta Natori-ryu y allí debía firmar un juramento con sangre ante el Maestro, donde se comprometía a no revelar sus secretos. Algunos de los

documentos que hallamos hablan sobre que nadie conoce sus contenidos porque son textos secretos gracias al juramento con sangre (ya que era una escuela secreta), pero ahora sabemos sobre esto porque he estado moviéndome para reunir todos estos documentos; lo que no fue una tarea fácil, si me permiten comentarlo. Fue muy difícil encontrarlos.

Bueno... ¿Qué es lo que pasará ahora? ¿Cuál es el futuro de Natori-ryu? Me ha sido concedido el permiso o la bendición (como quieran llamarlo) para liderar Natori-ryu y el 2013 es sólo una etapa preliminar. Ésta es la etapa de ajuste de Natori-ryu. Lo que quiero hacer es establecer una red de escuelas al rededor del mundo donde cada una tome los símbolos, los colores, los kanji, la ética y fundamentalmente las enseñanzas de los libros de Natori-ryu.

Lo que va a pasar es que ahora, en 2013, voy a comenzar la traducción del primer libro de Natori-ryu. (De hecho, en éste momento estoy en Japón y el propósito de ésta estadía es la traducción del primer libro.) Posiblemente serán entre siete y diez libros; dependerá de cuánto se traduzca. Los libros serán relativamente pequeños. La razón no se debe a que queramos hacer más dinero o que queramos obtener lo más posible de ellos sino que simplemente la editorial afirma que es mejor lanzar ediciones pequeñas porque «se venden mejor» (o sea, que así llegan más rápidamente al público lector); incluso aunque obtengamos menos dinero –porque obviamente se trataría de libros más pequeños– la editorial opina que funciona mejor entregar de ésta manera. Nosotros básicamente no nos preocupamos por ese tipo de detalles (quiero decir, el dinero está llegando bien de todas formas) y el asunto es que a la editorial le interesa vender libros y mientras más libros, mejor. Entonces debemos aceptar que si la editorial está haciendo dinero la editorial estará contenta.

En 2014 vamos a comenzar el proceso completo para publicar. Dependerá de cuál editorial se hará cargo, de la fecha en que será presentado y de la fecha que sea

lanzado. Esto quiere decir que para el final de 2014 (quizá 2015) tengamos el primer libro. Pero después de eso no habrá que esperar demasiado por el segundo libro porque habrá comenzado una cadena de procesos.

Ahora: ¿Qué voy a hacer en el 2013 y al inicio del 2014? Vamos a trabajar en un sitio web. Será un sitio web masivo que responderá a todas las preguntas; será una mirada hacia Natori, el uniforme, las reglas de la escuela... Básicamente todo estará en ese sitio web. Entones por ahora esa es la visión que tengo para 2014. Y después –por supuesto– habremos comenzado a practicar Natori-ryu por el resto de nuestras vidas.

El siguiente paso corresponde a qué pasará después. Lo mejor que puedes hacer para comenzar es encontrar un grupo en tu área que quiera entrenar artes guerreras y tácticas Samurai. Si de hecho ya tienes un Dojo, sea de Karate, Aikido o cualquier otra disciplina puedes asumirlo como un Dojo de Natori-ryu o poner a Natori-ryu junto con tu Dojo, puedes hacer un Natori-ryu diferente y mejor. No tienes que cancelar tu Dojo actual para dar inicio a Natori-ryu. Natori-ryu no es una escuela de artes marciales. Es una escuela de ciencias militares.

Si por ejemplo tú practicas Iaido o Kenjutsu (no Kendo) o Jujutsu o cualquier otra disciplina a la que te dediques, puedes usar Natori-ryu como una especie sombrilla y poner tu arte marcial dentro de ella y entonces proseguir como Natori-ryu. Si quieres armar un Dojo de Natori-ryu desde el principio (que es una de las peguntas que más recibo: «cómo puedo involucrarme») lo primero que deberás hacer será reunirte con otros participantes. Entonces, suscríbete al grupo de Facebook y al canal de YouTube, establece un grupo o únete a uno ya establecido y comienza a aprender o continúa practicando un Budo.

Ahora hablaremos sobre cómo será ser un Dojo de Natori-ryu: Claro, por lo pronto sólo soy yo comunicándome con ustedes; son las ideas del momento y estamos comenzando; pero quiero asegurarme de que ésta

organización no tendrá un sistema jerárquico. En serio me desagradan los grados Dan, tengo problemas con la idea de darle grados a la gente, no funciona así para mí, pienso que es algo totalmente errado y que sólo conlleva al aspecto negativo de las personas. Las personas deberían ser respetadas por ser quienes son y por sus cualidades y no por que se le otorgue un certificado imaginado por otro. ¿Entonces cómo será? Pondré algunas cosas en claro: Primero que todo en Natori-ryu no habrá instructores, así que nadie será llamado Sensei o Shihan, nadie será puesto en la posición de enseñar. Todos los miembros, incluido yo mismo –todos– seremos estudiantes de la obra de Natori Masazumi. Él nos hablará directamente desde sus escritos, su historia, mediante las traducciones que haremos de sus textos, claro está. Lo que haremos será tomar esos escritos, esas enseñanzas y juntos nos esforzaremos para comprenderlas.

Por supuesto, esto podría cambiar en el futuro. Lo aprendido podría convertirse en habilidades auténticas y tendremos que hablar sobre ello; pero por lo pronto, por al menos cinco o diez años todos los Dojos estarán estudiando y sólo después de un tiempo podremos evaluar la experiencia que habremos acumulado.

El punto es que si vas a formar parte de un Dojo de Natori-ryu, nadie será llamado Sensei, nadie será llamado «Master» quien guíe el grupo será simplemente un «Capitán de Dojo» o un «Guiá del Dojo»; esto no significa que tenga mayores habilidades o que necesariamente sea un Instructor sino que simplemente es alguien que mantiene el orden y organiza las cosas. Es más bien algo secretarial. Para ser honestos, yo lo llamaría «Secretario del Dojo» pero sé que a nadie le gustará eso, entonces probablemente será «Capitán de Dojo» o «Guía del Dojo».

Natori-ryu comenzó en el periodo Sengoku. Proviene de Kishu-ryu, que a su vez proviene de Takeda mezclado con elementos de Sanada y también se mezclo bastante con Kusunoki a través de una de sus

ramificaciones. Se hizo una mezcla de todo ello y fue oficialmente reconocido como Natori-ryu. Se enseñó a través de la familia Natori. Luego la escuela no «se separó» de la familia sino que la familia ascendió en el escalafón: pasó a devengar 500 Koku; entonces la escuela pasó a varias otras personas y luego volvió a los Natori finalizando el período Edo a través de la familia Yabutani. De hecho también dimos con la familia Yabutani, le invitamos a la ceremonia pero lastimosamente no pudieron asistir, pero aún así nos hicieron llegar sus buena fe e igualmente su bendición.

Bueno, por lo pronto todo lo que tienes que hacer es comenzar a estudiar el Shoninki a profundidad. Organiza o únete a un grupo. Invita o sigue a algún practicante de Kobudo. En este punto ten cuidado de que se trate de alguien que realmente sepa el arte. Asegúrate de que dicho Budo se trate de una escuela real que puedas rastrear históricamente. Compra libros, compra DVD, contrata a un maestro que pueda darles un seminario, lo que sea que puedan hacer para aprovechar al máximo los contenidos de Natori-ryu. Ten en cuenta que la mitad de tus lecciones serán de Kobudo mientras que la otra mitad será Natori-ryu.

Los colores del Dojo son carmesí (rojo oscuro), negro y blanco. Tengo algunas muestras hechas pero por lo pronto pueden entrenar con un uniforme de práctica que combine los colores carmesí, negro y blanco. Por ejemplo, pantalón negro, chaqueta carmesí y sellos blancos. Por ahora no importa demasiado la distribución de los colores pero mantenerlos en el uniforme sí es importante.

(En la página 15 hay una muestra del Kamon [escudo de armas] de Natori-ryu y tabién hay una representación en borrador del uniforme.)

Bueno, finalmente sobre la publicación: No hay ningún inconveniente con la publicación de éstos libros. Por lo general esa no es la cuestión. La cuestión suele ser cuándo y con quién se publicará. Eso es realmente más

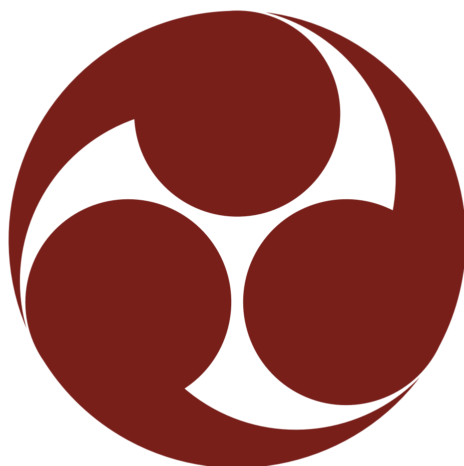
importante de lo que uno supone. Entonces lo que vamos a hacer (y ésta será mi nota final para la ocasión) es que si realmente quieres ver pronto el libro de Natori-ryu y de la mejor calidad (algunas editoriales gustan publicar la primera edición con encuadernación dura y luego que pasan a edición permanente publican con encuadernación suave [algo que no alcanzo a entender]) estoy intentando en hacer un trato para que mantengan la producción con encuadernación dura, pero para que esto suceda necesitamos que realmente haya buena respuesta con el Bansenshukai (página 17). Sé que esto suena extraño, pero para darle soporte a Natori-ryu básicamente hay que conseguir que todos comenten, que todos sepan sobre el Bansenshukai. Si el Bansenshukai se vende bien la editorial mantendrá la producción de los libros de Natori-ryu en encuadernación dura. Estoy intentando lo mejor que puedo para conseguirlo.

Entonces: ¿Qué puedes hacer en este momento para ayudar? Comparte este PDF, comparte Natori-ryu en Facebook, comparte Natori-ryu en YouTube. Obtendrás información de investigación reciente, sobre armaduras, sobre espadas, sobre tipos de espadas, terminología del Samurai, etc.; comienza a aprender sobre éstos temas básicos. Por lo pronto lo dejaré hasta este punto: Habla sobre Natori-ryu, dedica tiempo a Natori-ryu, obtén la imagen, úsala, distribúyela y busca con quién compartir este entrenamiento por los próximos años. Éste no será un proceso rápido, tampoco será lento; será gradual, porque no queremos apresurarlo. Espero que lo disfruten; que disfruten Natori-ryu.

Formemos una comunidad compuesta por amantes de las artes Samurai.

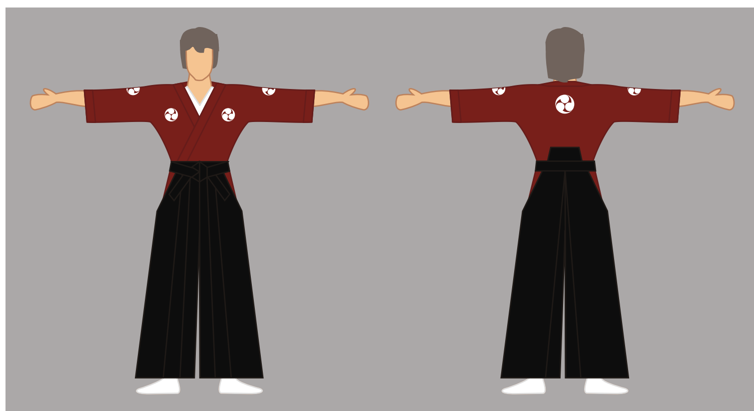
Antony Cummins
Natori-ryu

Traducido y editado por: Iván Soltero.
Publicado por: Koten Ninjutsu.



NATORI-RYU

Kamon (escudo de armas) de Natori-ryu.



Muestra en borrador del uniforme de Natori-ryu.

Grupo en Facebook:
名取流軍学 - *Natori-ryu Gungaku | Habla hispana.*
http://www.facebook.com/groups/240114822780240/

TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN ESPAÑOL

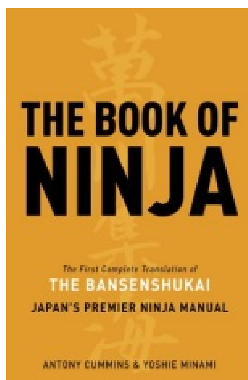


SOLDADOS SHINOBI I
UNA INVESTIGACIÓN HISTÓRICA SOBRE LOS NINJA
Antony Cummins
Traducción al español: Iván Soltero
Ilustraciones: David Conway
ISBN: 978-980-12-5782-0 | DL: lf25220129001914
Koki Bugeishakai Tenchi Hyoho (2012)
Original en Inglés: SHINOBI SOLDIERS I | Antony Cummins
ISBN: 978-160-48-1674-7 | Wordclay (2009)



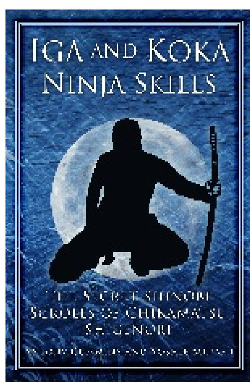
SOLDADOS SHINOBI II
UNA INVESTIGACIÓN HISTÓRICA SOBRE LOS NINJA
Antony Cummins
Traducción al español: Iván Soltero
Ilustraciones: David Conway
ISBN: 978-980-12-5783-7 | DL: lf25220129001915
Koki Bugeishakai Tenchi Hyoho (2012)
Original en Inglés: SHINOBI SOLDIERS II | Antony Cummins
ISBN: 978-160-48-1810-9 | Wordclay (2010)

TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN INGLÉS



THE BOOK OF NINJA - THE BANSENSHUKAI
JAPAN’S PREMIER NINJA MANUAL
Antony Cummins & Yoshie Minami
ISBN: 978-178-02-8493-4
Watkins Publishing (2013)

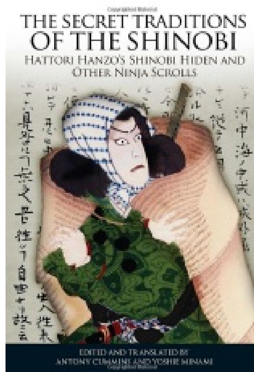
Contenido:
— El libro Ninja, el máximo manual de Ninjutsu escrito en 1676 por Fujibayashi.
— Información detallada de los métodos de los clanes Ninja de Iga.
— Espionaje, planificación, infiltración, ocultamiento, gerrilla, espionaje y mucho más.



IGA AND KOGA NINJA SKILLS
THE SECRET SHINOBI SCROLLS OF CHIKAMATSU SHIGENORI
Antony Cummins & Yoshie Minami
ISBN: 978-075-24-9362-6
The History Press (2013)

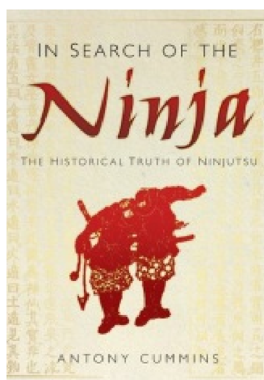
Contenido:
— Los manuales secretos de las transmisiones orales de los Ninja de Iga y de Koga, tan respetados y temidos durante siglos por toda Japón.

TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN INGLÉS



THE SECRET TRATIDIONS OF THE SHINOBI
HATTORI HANZO'S SHINOBI HIDEN AND OTHER NINJA SCROLLS
Antony Cummins & Yoshie Minami
ISBN: 978-158-39-4435-6
Blue Snake Books (2012)

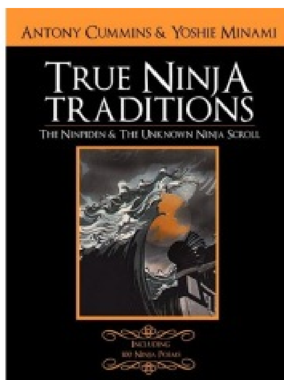
Contenido:
— Shinobi Hiden, por Hattori Hanzo.
— Koka-ryu Ninjutsu Densho.
— Los tres pergaminos sobre Shinobi del Gunpo Jiyoshu.



IN THE SEACH OF THE NINJA
THE HISTORICAL TRUTH OF NINJUTSU
Antony Cummins
ISBN: 978-075-24-8093-0
The History Press (2012)

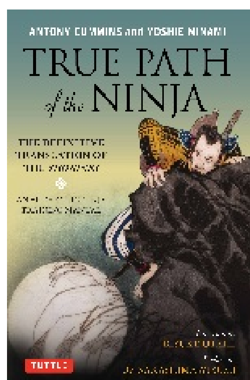
Contenido:
— Tratamiento histórico de una recopilcación completa de textos, tradiciones, transmisión oral y demás fuentes relacionadas con el Ninja y el Ninjutsu.

TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN INGLÉS



TRUE NINJA TRATIDIONS
THE NINPIDEN & THE UNKNOWN NINJA SCROLL
Antony Cummins & Yoshie Minami
ISBN: 978-160-48-1830-7
Wordclay (2011)

Contenido:
— Ninpiden, por Hattori Hanzo.
— Los 100 poemas Ninja de Yoshimori.
— Los tres rollos Ninja de la escuela de tácticas de Ogasawara Ryu.



TRUE PATH OF THE NINJA
THE DEFINITIVE TRANSLATION OF THE SHONINKI
Antony Cummins & Yoshie Minami
ISBN: 978-980-12-5783-7
Tuttle Publishing (2011)

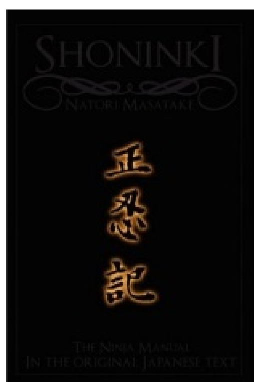
Contenido:
— Shoninki, por Natori Masatake.
— La tradición oral del Ninjutsu de la Tenshin Shoden Katori Shinto Ryu.

TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN JAPONÉS



NINPIDEN
SECRETOS DE SHINOBI
Hattori Hanzo
ISBN: 978-160-48-1840-6
Wordclay (2011)

Contenido:
— Texto original en japonés.



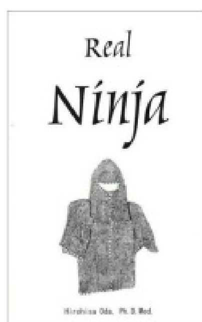
SHONINKI
MANUAL DE SHINOBI
Natori Masatake
ISBN: 978-160-48-1821-5
Wordclay (2010)

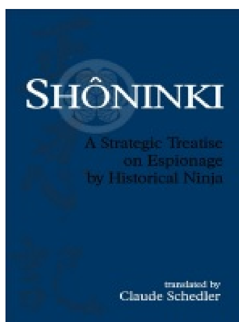
Contenido:
— Texto original en japonés.

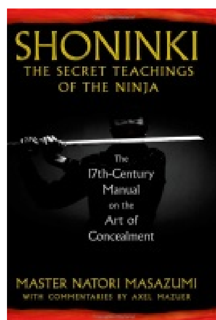
OTROS LIBROS

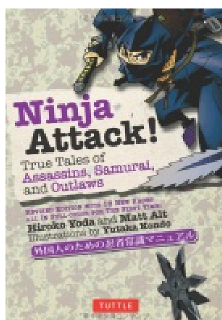
El Equipo de Investigadores sobre Ninjutsu Histórico no verifica la validez de los contenidos históricos de estos libros y desea destacar que, como lector, usted debe comprender que podrían haber errores de texto que éste equipo no respalda. Sin embargo, los miembros del equipo consideran que los siguientes títulos servirán para dar pasos certeros en favor del estudio del Ninjutsu Histórico.

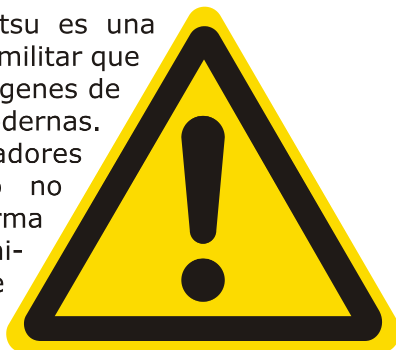
Así mismo, el equipo también desea señalar que existen algunos errores de traducción en los siguientes manuales y que queda del lector decidir sobre la calidad de los mismos; mas en todo caso, siguiendo el espíritu de *Un Distrito - Una Banda* el Equipo de Investigadores sobre Ninjutsu Histórico reconoce que los siguientes títulos representan un avance destacado en favor del estudio del Ninjutsu Histórico.







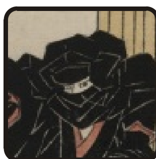




ALERTA: El Ninjutsu es una forma de espionaje y arte militar que podría sobrepasar los márgenes de tolerancia de las leyes modernas. El Equipo de Investigadores sobre Ninjutsu Histórico no promueve de ninguna forma la acción ilegal. Los contenidos que ofrece son de índole académico y orientados al enriquecimiento intelectual y mejoramiento físico de la parte interesada. Toda información y habilidad que usted adquiera es bajo su propia guía y es para su desarrollo personal. Todas sus acciones están bajo su propia responsabilidad. Dicho esto: no existen leyes contra el desarrollo personal y la adquisición de conocimientos. **El Equipo de Investigadores sobre Ninjutsu Histórico ofrece información de índole histórica sobre Ninjutsu.**



WWW.NATORI.CO.UK



Ninja Histórico / Ninjutsu Histórico

Facebook | Twitter | YouTube | Google+ | MySpace | Yahoo! | WordPress



WWW.NATORI.CO.UK

Distribuido por:



Koten Ninjutsu Kenkyū Bumon



Traducción, Edición, Diseño, Diagramación y Montaje: Iván Soltero